



INSTITUTE OF ETHNOLOGY AND FOLKLORE STUDIES
WITH ETHNOGRAPHIC MUSEUM
BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES

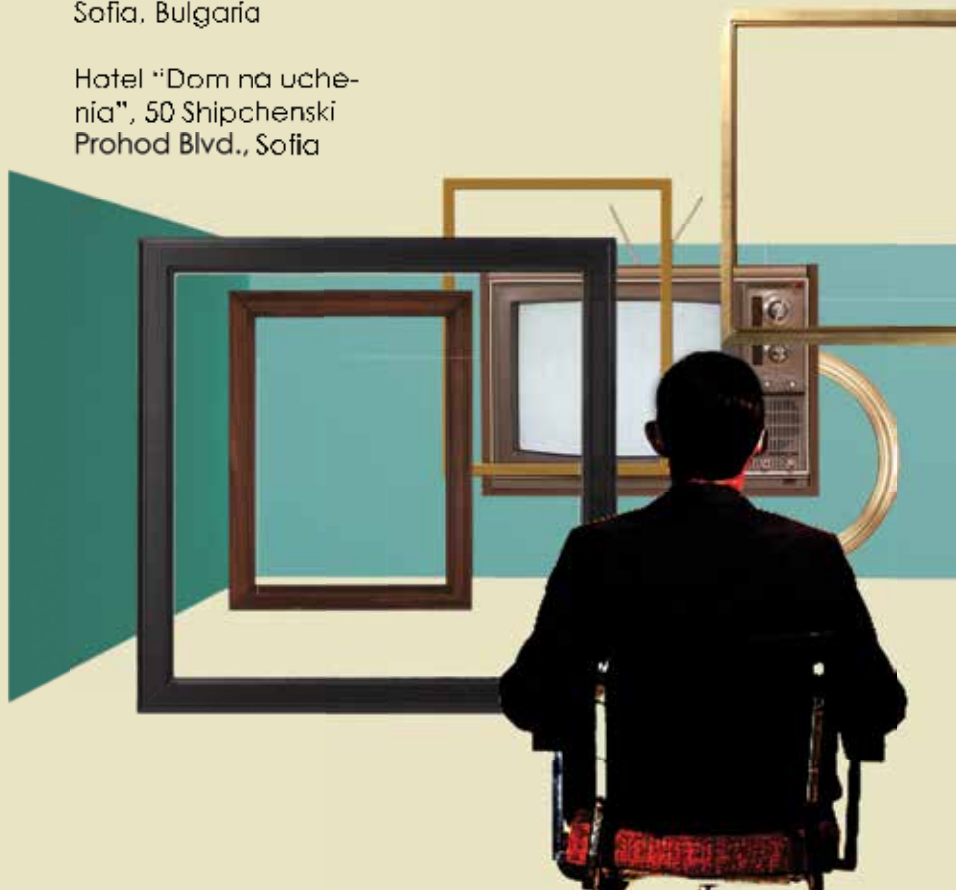
INSTITUTE
OF ARCHAEOLOGY AND ETHNOLOGY
POLISH ACADEMY OF SCIENCES



Multimedial Representations of the Other and the Construction of Reality: East-Central Europe, 1945 – 1980

December 2-5, 2015,
Sofia, Bulgaria

Hotel "Dom na uche-
nia", 50 Shipchenski
Prohod Blvd., Sofia



REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF EDUCATION
AND SCIENCE



AUSTRIAN
EMBASSY
SOFIA



INSTYTUT
POLSKI
SOFIA

**MULTIMEDIAL REPRESENTATIONS OF THE OTHER
AND THE CONSTRUCTION OF REALITY: EAST-CENTRAL
EUROPE, 1945 – 1980**

International Conference

December 2-5, 2015, Sofia, Bulgaria

Hotel Dom na uchenia, 50 Shipchenski Prohod Blvd., Sofia

Organizers: Dagnosław Demski (Warsaw), Ildikó Sz. Kristóf (Budapest), Anelia Kasabova (Sofia), Evgenia Troeva-Grigorova (Sofia), Petko Hristov (Sofia), Violeta Periklieva (Sofia), Ivaylo Markov (Sofia)

PROGRAMME

Wednesday, December 2, 2015

09.00-09.30 WELCOME ADDRESSES

09.30-11.30 PANEL 1: TYPOLOGY AND VISIONS

Chair: Karl Kaser

Dagnosław Demski: Picturing difference (the 1940s – 1970s). From documentary and news media to cultural commentary, art and mass media

Katya Lachowicz: Multimedial Representations of the Other and the Construction of Reality:

East-Central Europe, 1945 – 1980

Christoph Lorke: Thinking and visualizing the Social: Social Images of “Poverty” and the Construction of “Self” and “Otherness” in “actually existing socialism” (GDR, Soviet Union, Bulgaria, 1960s-1980s)

Veselin Tepavitcharov: Typology of otherness according to Bulgarian media during the socialist period

Kristina Popova: “1980: In factories and fields a new man is singing”: Visions of the communist person to be in the children media in Bulgaria 1960 – 1965

Milena Angelova: Disease as Otherness. Media coverage of tuberculosis in Bulgaria (1940-1950)

Discussion

11.30 – 12.00 COFFEE BREAK

12.00-14.30 PANEL 2: (COLD) WAR IMAGES – Part I

Chair: Nataša Mišković

Karl Kaser: Cinema in the Balkans in the 1950s and 1960s; Ideology and Mass Consumption

Dobrinka Parusheva: Cold War Everyday in Bulgaria: Black and White

Petko Hristov: “Tito’s Gang – an Instrument of the Imperialists”. The images of the Yugoslav’s “revisionism” in the Bulgarian newspapers

Ewa Baniowska-Kopacz: “Westernization” of the Polish eastern borderland after WWII

Ágnes Tamás: Old-new enemies in caricatures in the first years after the Second World War (1945–1947)

Raymond Detrez: “Rivals and Collaborators”. The image of the West in Albanian anti-Soviet propaganda

Katerina Gadjeva: Bulgaria through the eyes of foreigners during the 1960s. Photographic representations of the “tourist paradise”

Discussion

14.30-16.00 LUNCH BREAK

16.00-17.00 PANEL 3: (COLD) WAR IMAGES – Part II

Chair: Dagnosław Demski

Maria Fritsche: The ubiquitous German & the absent Jew. The role of the ‘other’ in Austrian historical costume film 1946-55

Magdalena Żakowska: War, Peace and Socialism. Brave New World and Its Enemies in German Satirical Press during the Cold War (1946-1956)

Robert Bacalja & Katarina Ivon: Echoes of the „Trieste crisis“ in the Voice of Zadar in 1953 and 1954

Discussion

17.00 – 17.15 COFFEE BREAK

17.15-18.30 PANEL 4: (COLD) WAR IMAGES – Part III

Chair: Dagnosław Demski

Justyna Szymanska: The Old-New Other: Ukrainians in pre- and post-war Polish media, art and folklore

Anna Rosner: Representation of Jewish figures in chosen post-war films

Władysław Chłopicki: *Gnida* (Slimeball) and Comrade Szmaciak as Unique Visions of the Other in Postwar Poland

Discussion

18.30-19.00 Presentation of “Contextualizing Changes: Migrations, Shifting Borders and New Identities in Eastern Europe”, collection published by the Institute of Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum-BAS and the Institute of Archeology and Ethnology-PAN

Thursday, December 3, 2015

09.00-11.30 PANEL 5: GLOBAL – LOCAL OTHERNESS

Chair: Maria Fritsche

John Eade: Engaging with the Others: British media representations and Communist Europe amid imperial decline

Elo-Hanna Seljamaa: Socialist in form, nationalist in content? The Other and othering in representations of Soviet-era song and dance festivals in Estonia

Tomasz Kalniuk: American snake in a socialist paradise. Anti-American myths in selected images of Pomeranian press in the 1960s

Maria Godyń: Contexts of the other. On the example of local Cracow’s press visual materials, from the period of 1956-1970

Ivelina Eftimova: The Other in the Razgrad local press and politics – between the Communist Party ideology and reality

Veneta Yankova: Visualizing Otherness in the Regional Press during the socialism

Zbigniew Libera & Magdalena Sztandara: Ethnographers’ self-presentation in the photographs from the fieldwork. The example of post-war ethnology in Poland

Discussion

11.30-12.00 COFFEE BREAK

12.00-14.00 PANEL 6: IMAGES OF REMOTE OTHERS

Chair: Violeta Periklieva

Nataša Mišković: The Cult of the Non-aligned. Visual Representations of Tito, Nehru and Nasser

Ildiko Sz. Kristof: (Multi-)mediatized Indians in Socialist Hungary: Winnetou, Tokei-ihto, and Other Popular Heroes of the 1970s in East-Central Europe

Irina Genova: The Images of the Remote Other (Images of Cuba, Algeria, and Tunis) and the Missing Images of the Close Other (Bulgarian Gypsies, Pomaks, and Turks) in the Bulgarian Art from the Time of the Communist Government (1960s-1970s)

Desislava Pileva: Images of the Other – the Representations of Students from the Middle East and Africa in Bulgarian Newspapers /1960s – 1970s/

Elife Krasniqi: ‘Kara-aba’ – the black nanny in Prishtina and her photography as medium of the past

Karmen Medica: The Images of “belonging” – economic migrants after the Second World War

Discussion

14.00-15.30 LUNCH BREAK

15.30-16.45 PANEL 7: IMAGES OF CLOSE OTHERS – Part I

Chair: Ildiko Sz. Kristof

Anna Walkowiak: Between Kalevala and Finlandization – the stereotype of the Finn in Peoples’ Republic of Poland

Anssi Halmesvirta: The Image of the Soviets and Blacks in Finnish Cartoons c. 1956–1990: The Case of Kari

Svetla Antova: “You are Listening Much Serbian There!” The Presence of Serbian Media in the Everyday Life of Belogradchik’s Border Zone in 70s of XX century

Biljana Sicimić: Grave marker pictures: visualising Banat Bulgarians

Discussion

16.45-17.00 COFFEE BREAK

17.00-18.15 PANEL 8: IMAGES OF CLOSE OTHERS – Part II

Chair: Ildiko Sz. Kristof

Valentina Nedelcheva: “Bulgaria beyond the barbed wire” – politics of shaping the image of the other toward the Bulgarian minority in SFRY

Annemarie Sorescu Marinković: Multimedial perception of the Other: Yugoslav television in socialist Romania

Ilkim Buke: Arab Other in Turkish Political Cartoons, 1908-1939

Discussion

Friday, December 4, 2015

09.00-11.30 PANEL 9: THE OWN “OTHERS” – NORM AND “OTHERNESS”

Chair: Ivaylo Markov

Anelia Kasabova: The own “Others” in Bulgarian Film of the 1960-1970s

Kamen Donchev: Presentation of the Other (the Class Enemy, the Unconventional, the Foreigner, the Person with Different Faith) in the Bulgarian Feature Films from 1944 to 1989

Georgeta Nazarska: The Image of the “Religious Other” through the Eyes of Bulgarian Cartoonists (1960-1970s)

Maria Slavcheva: Visual representations of the Other in the city

Miglana Ivanova: Representations of Female Bodies: Between the Rural and the Urban

Kristina Bobeva: Transformation of the Village – City Relationship in Socialist Bulgaria

Dominika Czarnecka: The Beautiful Other. Displaying Values by Forging “Ideal Beauty” (Polish Communist Press in the 1950s-1960s)

Discussion

11.30-12.00 COFFEE BREAK

12.00-14.30 PANEL 10: IMAGES OF THE “OTHER” EVERYDAY LIFE – Part I

Chair: Liisi Laineste

Nikolay Nenoff: The album of the Confectionery Cooperative in Ruse. Aspects of propaganda in the daily round

Anton Angelov: An illustrated history of the incorrect entertainment - Bulgaria, late 1940s-1960s

Mira Markova: Bulgarian Rock Music from 80s- the Others in “sterile” cultural environment

Emilia Karaboeva: Beyond the Iron Curtain. Travel Stories of the Bulgarian International Truck Drivers

Lilly Uslow: The postcard: a visual and textual form of communication between the otherness and the identity

Milena Marinova: Presentation of “the ideal” and “the other” models of family formation in Bulgarian films of the 1970s

Ilia Iliev: Still Men: Self-representation of old men in Bulgaria in 1970s

Discussion

14.30-16.00 LUNCH BREAK

16.00-17.00 PANEL 11: IMAGES OF THE “OTHER” EVERYDAY LIFE – Part II

Chair: Evgenia Troeva

Emil Antonov: The image of the Bulgarian pub in the national art space passing the borders of two political systems in 1940-1950s

Valentina Vaseva: The other dead – the image of the “immortal” communist leaders in the media propaganda

Stelu Serban & Stefan Dorondel: The Geopolitical Imagination of the Catastrophes: Floods Come from the Other Side

Discussion

17.00-17.15 COFFEE BREAK

17.15-18.00 PANEL 12: IMAGES OF THE “OTHER” EVERYDAY LIFE – Part III

Chair: Evgenia Troeva

Ágota Lídia Ispán: Cultured Way of Life in the Hungarian-language Press

Liisi Laineste: Remembering WWII: Life stories in comic format

Discussion

20.00 OFFICIAL DINNER

Saturday, December 5, 2015

09.00-11.00 PANEL 13: “OTHERNESS OF THE PAST”

Chair: Petko Hristov

Evgenia Troeva: Representations of medieval past in socialist Bulgaria

Kamila Baraniecka-Olszewska: Historical reenactment on photography. Familiarizing otherness of the past

Tomislav Oroz: Historical Other as a Socialist Contemporary – Visual Representations of Historical Figure of Matija Gubec in Yugoslavia

Ivaylo Markov & Violeta Periklieva: Visualisation of policies of cultural memory construction

Vildane Özkan Ahmadian Dishkedouki: Imagery of Bulgarian Socialism in Memory of National Turkish Minority

Nikolay Vukov: Representation as Apotheosis, Mourning as Celebration: The “Other” Face of Death in Public Monuments of 1970s and 1980s in Bulgaria

Discussion

11.00-11.30 COFFEE BREAK

11.30-12.30 FINAL DISCUSSION

Chair: Anelia Kasabova

12.30-14.00 LUNCH BREAK

14.00-18.00 VISIT OF THE MUSEUM OF SOCIALIST ART

